

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** news.admin.ch

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Programme de stabilisation 2017–2019 et mesures d'économies supplémentaires de la Confédération

Le Conseil fédéral a adopté en mai 2016 le programme de stabilisation 2017–2019 et l'a soumis au Parlement pour consultation. En décembre, le Parlement prendra une décision sur le budget 2017 et le programme de stabilisation. Mais le gouvernement planifie d'ores et déjà des mesures d'économies supplémentaires.

Il y a un an, nous vous avons informé des mesures d'économies prises par la Confédération en raison du déficit de l'année 2014: un train de mesures décidé pour l'année 2016 avec des allègements d'environ 1 milliard de francs et un programme de stabilisation planifié pour les années 2017–2019. Le programme de stabilisation est maintenant prêt et a été soumis au Parlement pour consultation. Des discussions ont déjà eu lieu dans les commissions parlementaires compétentes. Le Parlement adoptera le programme de stabilisation avec le budget 2017, durant la session de décembre. Le Parlement peut encore remanier le programme de stabilisation et apporter des modifications qui n'étaient pas connues à la clôture de la rédaction. Mais cela ne devrait pas changer grand-chose à l'ensemble du projet.

## Programme de stabilisation 2017–2019

Composé de 24 mesures, le programme de stabilisation adopté par le Conseil fédéral prévoit d'alléger le budget de la Confédération de 800 millions à 1 milliard de francs par an, pendant les années 2017 à 2019. Tous les groupes de tâches de la Confédération contribueront à l'allègement du budget.

Représentant plus d'un quart des mesures prévues pour l'année 2019, les aides au développement et les relations avec l'étranger sont fortement concernées. Les réductions dans ce domaine s'élèvent à 613,5 millions de francs suisses, réparties sur les trois prochaines années. Les domaines de la formation et de la recherche, ou encore de la prévoyance sociale apportent également une contribution importante aux économies, avec des parts de 17,9 % et 17,0 % en 2019. Le personnel fédéral est également concerné par les mesures d'économies. Les augmentations générales de salaires et la participation financière de la Confédération dans le cadre des retraites anticipées doivent être supprimées.

Le programme de stabilisation 2017–2019 ne prévoit aucune fermeture de représentation. Le DFAE n'empêchera pas l'introduction de mesures supplémentaires visant à accroître l'efficacité, s'il veut pouvoir continuer à proposer des prestations de qualité et de même ampleur.

## Programme de stabilisation 2017–2019 par groupes de tâches:

	Dépenses* 2019 en millions	Allègement en millions			Part du train 2019 en %
		2017	2018	2019	
Conditions institutionnelles et financières	2'710	65.4	75.2	77.2	7.9 %
Ordre et sécurité publique	1'270	24.7	27.0	31.4	3.2 %
Relations avec l'étranger et coop. int.	3'790	151.2	209.7	252.6	25.8 %
Défense nationale	5'320	147.9	18.3	18.6	1.9 %
Formation et recherche	8'060	143.3	169.7	175.6	17.9 %
Culture et loisirs	520	8.5	8.6	8.6	0.9 %
Santé	260	1.7	1.7	1.7	0.2 %
Prévoyance sociale	24'810	10.5	160.2	166.1	17.0 %
Transports	10'580	130.1	99.0	111.2	11.4 %
Environnement et aménagement territoire	1'550	22.4	26.6	20.8	2.1 %
Agriculture et alimentation	3'570	78.8	90.1	101.5	10.4 %
Économie	2'030	11.6	12.4	12.9	1.3 %
Finances et impôts	10'730	–	–	–	–
<b>Total</b>	<b>75'200</b>	<b>796.0</b>	<b>898.4</b>	<b>978.2</b>	<b>100.0 %</b>

\* Chiffres provisoires mai 2016 Source: Département fédéral des finances (DFF) / Administration fédérale des finances (AFF)

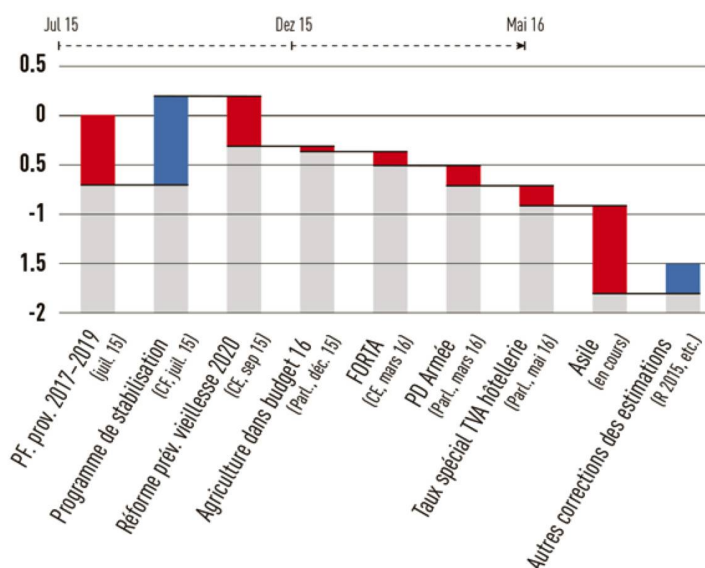
## Autres mesures d'économies

Toutefois, selon le Conseil fédéral, les mesures du programme de stabilisation ne permettront pas à elles seules de respecter les exigences du frein à l'endettement. Même dans le cas de la mise en œuvre du projet, des déficits structurels pouvant atteindre 1,5 milliard menacent le budget à partir de 2018, comme l'a laissé entendre le ministre des Finances Ueli Maurer devant les médias. Ces déficits sont dus à la hausse des dépenses dans le domaine de l'asile, ainsi qu'à des dépenses supplémentaires allouées à la prévoyance vieillesse et à l'aménagement des routes nationales. À cela s'ajoute une diminution des recettes: des pertes d'env. 1 milliard de francs par an sont attendues, conséquence de la troisième réforme de l'imposition des sociétés adoptée en 2016 par le Parlement.



Responsable des pages d'informations officielles du DFAE:  
Peter Zimmerli, Relations avec les Suisses de l'étranger  
Effingerstrasse 27, 3003 Berne, Suisse  
Téléphone: +41 800 24-7-365 ou +41 58 465-33-33  
www.dfae.admin.ch, mail: helpline@eda.admin.ch

## Évolution du solde structurel 2018 (mrd):



C'est pourquoi le Conseil fédéral a annoncé le 29 juin 2016, lors de l'adoption du budget 2017, qu'il présenterait en automne un nouveau programme de stabilisation pour les années 2018 à 2020. Ces mesures n'étaient pas encore connues au moment de la clôture de la rédaction.

PETER ZIMMERLI, DÉLÉGUÉ AUX RELATIONS AVEC LES SUISSES DE L'ÉTRANGER

## Votations fédérales

Les objets de votation sont fixés par le Conseil fédéral au moins quatre mois avant le jour de la votation.

### Autres dates de votation en 2017:

**12 février, 21 mai, 24 septembre, 26 novembre**

Toutes les informations sur les projets (explications du Conseil fédéral, comités, recommandations du Parlement et du Conseil fédéral, vote électronique, etc.) sont disponibles sur [www.admin.ch/votations](http://www.admin.ch/votations).

## Initiatives populaires

L'initiative populaire fédérale suivante a été lancée avant la clôture de la rédaction:

Initiative populaire «Stop à l'ilot de cherté – pour des prix équitables (initiative pour des prix équitables)» (20.03.2018)

La liste des initiatives populaires actuelles est disponible sur [www.bk.admin.ch](http://www.bk.admin.ch) > Actualités > Élections et votations > Initiatives en suspens.

## Revue électronique

Nous remercions tous les lecteurs qui ont répondu à notre appel en passant à l'édition électronique de la Revue Suisse! Grâce à eux, l'édition papier a fait une économie de 35 000 exemplaires cette année.



**Vous recevez toujours la version imprimée de la Revue Suisse, mais souhaitez passer à la Revue électronique et nous aider, ainsi, à économiser des coûts d'impression et d'envoi? Alors, remplissez le coupon-réponse ci-joint ou enregistrez-vous en ligne sur [www.swissabroad.ch](http://www.swissabroad.ch).**

**Veillez à communiquer tout changement d'e-mail ou d'adresse à votre représentation.**

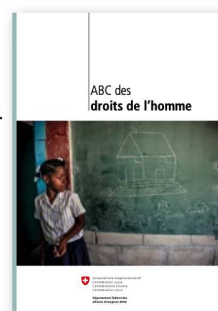
## Nouveautés

Deux ABC ont été mis à jour et leur édition révisée est disponible dès à présent:

L'«**ABC Suisse-ONU**» présente différents organes et organismes de l'ONU, explique certains termes onusiens importants et donne un aperçu de la politique de la Suisse à l'égard de l'ONU

L'«**ABC des droits de l'homme**» explique certaines notions importantes liées à la thématique des droits de l'homme sur la base de mots clés. Le glossaire est assorti d'un aperçu de l'histoire, du développement et de l'application des droits de l'homme ainsi que de l'état actuel des discussions sur la question.

Les autres éditions de la série ABC publiée par le Département fédéral des affaires étrangères sont bien évidemment toujours disponibles. Les brochures peuvent être commandées gratuitement dans leur format A5, très pratique sous: [www.dfae.admin.ch/publications>Série ABC](http://www.dfae.admin.ch/publications>Série ABC)



### HELPLINE DFAE

☎ en Suisse +41 800 24 7 365  
☎ à l'étranger +41 58 465 33 33  
E-Mail: [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)  
Skype: helpline-eda

### Conseils aux voyageurs

[www.eda.admin.ch/voyages](http://www.eda.admin.ch/voyages)  
☎ en Suisse +41 800 24 7 365  
☎ à l'étranger +41 58 465 33 33  
[www.twitter.com/travel\\_edadfae](https://www.twitter.com/travel_edadfae)

### itineris

Inscription en ligne pour les Suisses voyageant à l'étranger  
[www.dfae.admin.ch/itineris](http://www.dfae.admin.ch/itineris)



Départ réfléchi.  
Voyage réussi.

L'appli est disponible gratuitement pour iOS et Android